

Z M L U V A č. 144505 08U02

o poskytnutí podpory z Environmentálneho fondu formou dotácie (ďalej len „zmluva“) uzatvorená podľa § 9 ods. 6 a § 10 zákona č. 587/2004 Z. z. o Environmentálnom fonde a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 269 ods. 2 zákona č. 13/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a v súlade so zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

Článok I. Zmluvné strany

1. Poskytovateľ dotácie:

Sídlo:
IČO:
DIČ:
Štatutárny zástupca:
Bankové spojenie:
Číslo účtu vo formáte IBAN:
SWIFT:
(ďalej len „fond“)

Environmentálny fond

Nevädzová 806/5, 821 01 Bratislava
30796491
2021925774
Mgr. Timea Sujová, riaditeľ
Štátna pokladnica
SK09 8180 0000 0070 0021 4051
SPSRSKBA

a

2. Prijemca dotácie:

Sídlo:
IČO:
Štatutárny zástupca:
Bankové spojenie:
Číslo samostatného bankového účtu vo formáte IBAN:
SWIFT:
(ďalej len „prijemca dotácie“)

Mestská časť Bratislava - Ružinov

Mierová 21, 827 05 Bratislava Ružinov,
okres Bratislava II
00603155
Ing. Martin Chren, starosta mestskej časti
Prima banka Slovensko, a.s.
SK87 5600 0000 0018 0018 6020
KOMASK2X

(ďalej spoločne len „zmluvné strany“)

Článok II. Úvodné ustanovenia

1. Fond bol zriadený zákonom č. 587/2004 Z. z. o Environmentálnom fonde a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o Environmentálnom fonde“) ako štátny fond na uskutočňovanie štátnej podpory starostlivosti o životné prostredie.
2. Rozhodnutím ministra životného prostredia Slovenskej republiky o poskytnutí podpory formou dotácie z Environmentálneho fondu číslo 144505/A3-02/20 zo dňa 04.03.2020 vydaného podľa § 4 ods. 4 zákona o Environmentálnom fonde (ďalej len „rozhodnutie“) bola na základe žiadosti príjemcu dotácie číslo 144505 zo dňa 11.10.2019, podanej v rámci Špecifikácie činností podpory na rok 2020, oblasť: Ochrana ovzdušia, činnosť A3 Podpora projektov zameraných na zlepšenie kvality ovzdušia prostredníctvom adaptačných opatrení, najmä v oblastiach riadenia kvality ovzdušia (ďalej len „žiadosť“) poskytnutá príjemcovi dotácie podpora vo forme dotácie vo výške 150.000,00 EUR, (slovom: jednostopäťdesiat tisíc eur) (ďalej len „dotácia“).
3. Poskytnutá dotácia na predmet podpory podľa tejto zmluvy nie je poskytovaním štátnej pomoci (ani pomoci de minimis) v zmysle zákona č. 358/2015 Z. z. o úprave niektorých vzťahov v oblasti štátnej pomoci a minimálnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o štátnej pomoci), a teda vo vzťahu k tejto dotácii sa neuplatňujú pravidlá štátnej pomoci (pomoci de minimis), za podmienky, že príjemca dotácie nevykonáva a počas obdobia realizácie projektu a v období jeho udržateľnosti nebude vykonávať hospodársku činnosť. Hospodárskou činnosťou sa rozumie činnosť spočívajúca v ponuke tovarov a/alebo služieb na trhu.

Článok III. Predmet zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára podľa § 9 ods. 6 zákona o Environmentálnom fonde na základe rozhodnutia špecifikovaného v Článku II. bod 2. zmluvy a vo väzbe na žiadosť príjemcu dotácie.
2. Predmetom zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí podpory z fondu formou dotácie príjemcovi dotácie na účely spolufinancovania skutočne vynaložených oprávnených nákladov na realizáciu projektu podrobne špecifikovaného v Článku IV. zmluvy; nejedná sa o finančné prostriedky poskytnuté z Európskej únie.

Článok IV. Účel použitia poskytnutej dotácie, predmet projektu a termín realizácie projektu

1. Poskytnutá dotácia sa účelovo použije na:
 - a) Účel dotácie (názov projektu): **Zlepšenie stavu ovzdušia v mestskej časti Bratislava - Ružinov**
 Miesto realizácie projektu: Bratislava Ružinov
 Okres: Bratislava II
 - b) Relevantná štúdia vypracovaná: (kým) Ing. Martin Chren
 Zo dňa: 11.10.2019
2. Termín realizácie projektu:
 (začiatok a ukončenie – mesiac/rok): 05/2020 - 11/2020

3. Podrobný opis činností a prác realizovaných v roku 2020:

Dotácia a finančné prostriedky z iných zdrojov budú použité na nákup malého čistiacieho vozidla typu MATHIEU MC210.

Uvedené činnosti a práce budú realizované v súlade s rozpočtom projektu (príloha č. 1 zmluvy).

Opis činností a prác špecifikovaný v tomto bode bude realizovaný v zmysle relevantnej štúdie uvedenej v Článku IV. bod 1. písm. b) zmluvy a v súlade s rozpočtom projektu (príloha č. 1 zmluvy).

V prípade akýchkoľvek pochybností zmluvných strán pri výklade rozsahu a opisu činností a prác, ktoré majú byť vykonané v rámci projektu za rok 2020, financovanie ktorých je účelom poskytnutia dotácie podľa tejto zmluvy, sú zmluvné strany viazané aj špecifikáciou projektu uvedenou v žiadosti príjemcu dotácie označenej v Článku II. bod 2. zmluvy.

4. Dodávateľ(lia) projektu:

Obchodné meno dodávateľa :	Norwit Industry s.r.o.
Sídlo:	Hraničná 4533/2A, 058 01 Poprad
IČO:	46124471
Registrácia:	v Obchodnom registri Okresného súdu Prešov
Oddiel: Sro	Vložka č.: 31150/P
Kúpna zmluva č.:	Z20209964_Z
Zo dňa:	22.05.2020

- Podmienkou poskytnutia dotácie príjemcovi dotácie je okrem iného výber dodávateľa(ov) realizácie projektu, špecifikovaného(ých) v bode 4. tohto Článku zmluvy, ktorý je povinný príjemca dotácie zabezpečiť pred uzavretím tejto zmluvy v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní platnom a účinnom v čase výberu dodávateľa(ov). Za dodržanie zákonných postupov pri výbere dodávateľa(ov), upravených zákonom o verejnom obstarávaní platnom a účinnom v čase výberu dodávateľa(ov), zodpovedá príjemca dotácie.
- Príjemca dotácie je povinný poskytnutú dotáciu použiť výlučne na účel realizácie projektu špecifikovaného v bodoch 1. a 3. tohto článku zmluvy a spôsobom a za podmienok dohodnutých v zmluve.

Článok V. Výška poskytnutej dotácie

- Na realizáciu projektu špecifikovaného v Článku IV. bodoch 1. a 3. zmluvy sa zaväzuje fond po splnení všetkých podmienok zmluvy príjemcom dotácie poskytnúť príjemcovi dotácie finančné prostriedky – dotáciu maximálne vo výške:
150.000,00 EUR
(slovom: jednostopäťdesiat tisíc eur).
- Podmienkou poskytnutia dotácie je okrem iného preukázanie, že príjemca dotácie má na financovanie projektu (účelu dotácie) zabezpečených najmenej 5 % nákladov z iných zdrojov, teda sumu vo výške: **7.894,74 EUR** (slovom: sedemtisícosemstodeväťdesiatštyri eur a sedemdesiatštyri centov).
- Podmienkou poskytnutia dotácie je dodržanie podmienok zmluvy príjemcom dotácie.
- Za skutočne vynaložené oprávnené náklady na realizáciu projektu je možné považovať len tie náklady, ktoré súvisia s prácami a dodávkami realizovanými a uhradenými podľa tejto zmluvy príjemcom dotácie dodávateľovi(om) uvedenému(ým) v Článku IV. bod 4. zmluvy na základe uvedených zmlúv a ich dodatkov ako aj v Prílohe č.1 tejto zmluvy, a to v období príslušného rozpočtového roka, v ktorom sa poskytla dotácia.
Za oprávnené náklady sa pre účely tejto zmluvy považujú len náklady, ktoré sú, vzhľadom na všetky okolnosti:
 - 4.1 primerané, t. j. zodpovedajú obvyklým cenám v danom mieste a čase ako aj potrebám projektu,
 - 4.2 vynaložené v súlade s nasledovnými princípmi:
 - a) hospodárnosť (minimalizácia nákladov pri rešpektovaní cieľov projektu),
 - b) účelnosť (priama väzba na projekt a nevyhnutnosť jeho realizácie) a
 - c) efektívnosť (maximalizácia pomerov medzi výstupmi a vstupmi projektu),

- 4.3 reálne – skutočne vynaložené a vyfakturované dodávateľom,
 - 4.4 správne – v súlade:
 - a) so schválenou žiadosťou príjemcu dotácie číslo 144505,
 - b) s podrobným opisom činností a prác uvedených v tejto zmluve,
 - c) s podmienkami dodávateľsko-odberateľskej zmluvy s dodávateľom vybraným príjemcom dotácie na základe verejného obstarávania,
 - 4.5 aktuálne - vynaložené a realizované v rozpočtovom roku 2020,
 - 4.6 originálne – t. j. sa navzájom neprekrývajúce – na úhradu jednej a tej istej položky nákladov nie je možné použiť dotáciu z fondu a zároveň finančné prostriedky z iných podporných schém a programov,
 - 4.7 identifikovateľné a preukázateľné a musia byť doložené účtovnými dokladmi, ktoré sú riadne evidované u príjemcu dotácie v súlade s platnou legislatívou,
 - 4.8 dodané/poskytnuté tretími stranami (dodávateľom/-i) vybranými na základe transparentného výberového procesu v súlade s platným právnym poriadkom Slovenskej republiky upravujúcim ich výber (napríklad zákon o verejnom obstarávaní).
5. V prípade, ak oprávnené náklady skutočne vynaložené, odôvodnené a riadne preukázané na realizáciu projektu, špecifikovaného v Článku IV. zmluvy po jeho ukončení v rozpočtovom roku, v ktorom sa dotácia poskytla, budú nižšie ako súčet sumy poskytnutej dotácie uvedenej v bode 1. tohto Článku zmluvy a povinnej sumy z iných zdrojov, zabezpečenej príjemcom dotácie uvedenej v bode 2. tohto Článku zmluvy, príjemcovi dotácie vznikne nárok na dotáciu len do výšky skutočných a riadne preukázaných vynaložených nákladov na realizáciu projektu v príslušnom rozpočtovom roku po odpočítaní pomernej čiastky povinnej sumy z iných zdrojov. Fond je v takomto prípade oprávnený bez uzatvorenia dodatku k zmluve znížiť výšku poskytnutej dotácie.
 6. Konečná výška poskytnutej dotácie, ktorá bude vyplatená príjemcovi dotácie, sa určí na základe skutočne vynaložených, odôvodnených a riadne preukázaných nákladov na realizáciu projektu, špecifikovaného v Článku IV. zmluvy. Celková výška poskytnutej dotácie uvedená v bode 1. tohto Článku zmluvy je výška maximálna, nesmie byť prekročená a nie je možné ju dodatočne navýšovať, okrem prípadu navýšenia poskytnutej dotácie na základe dodatočného rozhodnutia ministra životného prostredia Slovenskej republiky po uzavretí zmluvy. V prípade navýšenia skutočne vynaložených nákladov súvisiacich s realizáciou projektu, tieto náklady znáša výlučne príjemca dotácie na vlastné náklady.
 7. Príjemca dotácie sa zaväzuje a berie na vedomie, že fondom poskytnuté finančné prostriedky je povinný uhradiť dodávateľovi(om) najneskôr do **15.1.2021**. Na preukázanie splnenia tejto povinnosti je príjemca dotácie povinný najneskôr do **15.02.2021** doručiť fondu výpis z účtu, ktorým preukáže včasnosť a úplnosť týchto úhrad.

Článok VI.

Lehoty a spôsob čerpania poskytnutej dotácie

1. Fond zabezpečí čerpanie poskytnutej dotácie príjemcovi dotácie bezhotovostným prevodom z účtu fondu na samostatný bankový účet príjemcu dotácie špecifikovaný v Článku I. bod 2. zmluvy, a to za podmienok dohodnutých v zmluve. Príjemca dotácie sa zaväzuje udržiavať účet uvedený v Článku I. bod 2. zmluvy zriadený až do doby, splnenia povinností uvedených v Článku V. bod 7. tejto zmluvy.
2. Príjemca dotácie je povinný, za účelom čerpania poskytnutej dotácie na základe zmluvy, predložiť fondu originály faktúr, prípadne originály iných účtovných dokladov zodpovedajúcich zákonu č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, ktorými príjemca dotácie hodnoverne a bez akýchkoľvek pochybností preukáže účelovosť použitia poskytnutej dotácie (ďalej len „účtovné doklady“), na úhradu oprávnených nákladov na realizáciu projektu, špecifikovaného v Článku IV. zmluvy, a to v príslušnom rozpočtovom roku, v ktorom sa dotácia poskytla. Účtovné doklady musia byť vystavené vybraným dodávateľom uvedeným v Článku IV. bod 4. zmluvy. Príjemca dotácie je tiež povinný na požiadanie fondu k čerpaniu dotácie predložiť ďalšie doklady a písomnosti vzťahujúce sa k realizovanému projektu na preukázanie oprávnenosti vynaložených nákladov. Príjemca dotácie je povinný uvedené doklady doručiť fondu najneskôr v lehote do **30.11.2020**. Na základe písomnej odôvodnenej žiadosti príjemcu dotácie, doručenej fondu najneskôr do 30.10.2020, môže fond predĺžiť lehotu na doručenie dokladov podľa tohto bodu; najdlhšie do 21.12.2020.

3. V prípade zálohových faktúr je príjemca dotácie povinný postupovať v zmysle § 19 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“).
4. Podmienkou čerpania poskytnutej dotácie na základe predložených účtovných dokladov podľa Článku VI. bod 2 zmluvy je dodržanie všetkých podmienok zmluvy príjemcom dotácie a preukázanie bezhotovostnej úhrady týchto predložených účtovných dokladov vo výške najmenej 5 % nákladov z iných zdrojov príjemcom dotácie dodávateľovi(om). V prípade, že príjemca dotácie podmienku zaplataenia najmenej 5 % nákladov z iných zdrojov ako podmienku čerpania poskytnutej dotácie (Článok V. bod 2. zmluvy) splnil už ku dňu podpisu zmluvy, fond umožní čerpanie poskytnutej dotácie na základe predložených účtovných dokladov, v prípade splnenia ostatných podmienok zmluvy, do výšky poskytnutej dotácie uvedenej v Článku V. bod 1. zmluvy.
5. Fond sa zaväzuje, že po splnení všetkých podmienok zmluvy zo strany príjemcu dotácie, potrebných pre čerpanie poskytnutej dotácie, poukáže príjemcovi dotácie na základe predložených účtovných dokladov a účtovných dokladov o úhrade najmenej 5 % nákladov z iných zdrojov, peňažné prostriedky z titulu poskytnutej dotácie - a to najviac v dvoch platbách v termíne:
 - **do 31.12.2020 do výšky 100,00 % poskytnutých finančných prostriedkov.**
 DPH uvedená na účtovných dokladoch, predložených fondu zo strany príjemcu dotácie na úhradu, bude uhradená príjemcovi dotácie len v prípade, ak tento fondu preukáže, že nemá právo túto DPH odpočítať spôsobom podľa § 49 až 55e zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o dani z pridanej hodnoty“), a že mu ani v súvislosti touto DPH nevznikol nárok na nadmerný odpočet podľa § 79 zákona o dani z pridanej hodnoty.
6. V prípade, ak príjemca dotácie najneskôr v lehote uvedenej v bode 2. tohto Článku zmluvy nepredloží fondu originály účtovných dokladov na úhradu nákladov na realizáciu projektu špecifikovaného v Článku IV. zmluvy, ako aj doklady o úhrade najmenej 5 % nákladov z iných zdrojov alebo nepredloží doklady a písomnosti vzťahujúce sa k realizovanému projektu, ktoré od neho vyžiadal fond na preukázanie oprávnenosti vynaložených nákladov, nedostáva sa tým fond do omeškania s uvoľnením čerpania dotácie.
7. Príjemca dotácie je povinný najneskôr ku dňu podpisu zmluvy predložiť fondu doklad o zriadení samostatného bankového účtu. Príjemca dotácie sa zaväzuje, že prostredníctvom tohto samostatného bankového účtu bude uskutočňovať výlučne len tie finančné operácie, ktoré súvisia s podporou poskytnutou z prostriedkov Environmentálneho fondu, a to len formou bezhotovostných prevodov.
8. Úroky z poskytnutej dotácie, ktoré budú pripísané príjemcovi dotácie po poukázaní dotácie alebo jej časti na jeho samostatný bankový účet, sú príjmom fondu a príjemca dotácie je povinný ich vo výške po odpočítaní zaplatenej dane z týchto úrokov v lehote jedného mesiaca odo dňa ich pripísania na účet príjemcu dotácie odviešť na účet fondu číslo vo formáte IBAN: SK09 8180 0000 0070 0021 4051, variabilný symbol 1445059.
9. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzok fondu umožniť čerpanie poskytnutej dotácie alebo jej zostávajúcej nevyčerpanej časti zaniká dňom vstupu príjemcu dotácie do likvidácie, ako aj dňom vyhlásenia konkurzu alebo povolením reštrukturalizácie na majetok príjemcu dotácie alebo vstupom do nútenej správy alebo ozdravného režimu, ak k týmto skutočnostiam došlo v období po rozhodnutí a/alebo uzatvorení zmluvy.

Článok VII. Povinnosti príjemcu dotácie

1. Príjemca dotácie sa zaväzuje použiť poskytnutú dotáciu (Článok V. bod 1.) a peňažné prostriedky predstavujúce najmenej 5 % nákladov z iných zdrojov (Článok V. bod 2.) výlučne na účel vymedzený v Článku IV. zmluvy a za dodržania podmienok stanovených touto zmluvou.
2. Príjemca dotácie sa zaväzuje riadne, v súlade so stavebným alebo iným povolením, s predloženou projektovou alebo inou dokumentáciou, v súlade s termínom realizácie projektu a rozpočtom projektu (príloha č. 1 zmluvy) realizovať projekt špecifikovaný v Článku IV. zmluvy prostredníctvom dodávateľa(ľov) uvedeného(ých) v Článku IV. bod 4. zmluvy.
3. Príjemca dotácie sa zaväzuje zabezpečiť hospodárne, efektívne, účinné a účelové vynakladanie poskytnutej dotácie v súlade so zákonom o rozpočtových pravidlách.

4. Prijemca dotácie sa zaväzuje počas celej doby platnosti zmluvy majetok nadobudnutý alebo zhodnotený z prostriedkov poskytnutej dotácie chrániť pred poškodením, stratou, odcudzením alebo zneužitím.
5. Prijemca dotácie sa zaväzuje písomne informovať fond o zmene všetkých skutočností a podmienok, dohodnutých v tejto zmluve do 10 kalendárnych dní od príslušnej zmeny. Zmenu dohodnutých podmienok zmluvy možno uskutočniť len na základe písomnej žiadosti príjemcu dotácie, na základe ktorej fond, v prípade, že so zmenou dohodnutých podmienok bude súhlasiť, uzatvorí s príjemcom dotácie písomný dodatok k zmluve.
6. **Pre projekty, ktoré majú termín ukončenia realizácie projektu do 31.12.2020 sa príjemca dotácie zaväzuje** spolu s poslednými účtovnými dokladmi doručenými a predloženými fondom na úhradu a s dokladmi uvedenými v Článku VI. bod 2. zmluvy, predložiť aj vyplnené a podpísané tlačivo pre „Záverečný odpočet čerpania za rok 2020“, ktoré tvorí prílohu č. 2 zmluvy a záverečnú správu o priebehu realizácie projektu, vrátane všetkých fondom požadovaných dokladov preukazujúcich realizáciu projektu, na ktorý bola dotácia poskytnutá.
7. **Pre projekty, ktoré majú termín ukončenia realizácie projektu po 31.12.2020 sa príjemca dotácie zaväzuje** spolu s poslednými účtovnými dokladmi doručenými a predloženými fondom na úhradu a s dokladmi uvedenými v Článku VI. bod 2. zmluvy predložiť aj vyplnené a podpísané tlačivo pre „Záverečný odpočet čerpania za rok 2020“, ktoré tvorí prílohu č. 2 zmluvy a záverečnú správu o priebehu realizácie projektu, vrátane všetkých fondom požadovaných dokladov preukazujúcich realizáciu projektu, na ktorý bola dotácia poskytnutá.
8. Záverečná správa o priebehu realizácie projektu musí obsahovať detailný opis činností/prác realizovaných príjemcom dotácie v roku 2020 a poskytnutú dotáciu a tento opis musí byť v súlade so zmluvou.
9. V prípade, ak príjemca dotácie v priebehu realizácie projektu zistí, že projekt nebude schopný zrealizovať v termíne podľa Článku IV. bod 2. zmluvy, pričom sa jedná o termín realizácie projektu v roku 2020, je povinný pred dohodnutým termínom ukončenia realizácie projektu doručiť fondom písomnú žiadosť o predĺženie termínu realizácie projektu s uvedením dôvodov. V prípade závažných skutočností, ktoré nemohol príjemca dotácie ovplyvniť, môže fond uzavrieť s príjemcom dotácie písomný dodatok k zmluve, v ktorom dohodne zmenu termínu realizácie projektu.
10. Prijemca dotácie je povinný umožniť zamestnancom fondy, zamestnancom Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky a na ich požiadanie aj zamestnancom Slovenskej inšpekcie životného prostredia, prípadne príslušného úradu životného prostredia, vykonávať kontrolu použitia poskytnutej dotácie a za tým účelom umožniť im vstup do priestorov a objektov príjemcu dotácie a na požiadanie predložiť všetky doklady a písomnosti vzťahujúce sa k realizovanému projektu a preukázať oprávnenosť vynaložených nákladov. Prijemca dotácie sa zaväzuje vytvoriť oprávneným kontrolným zamestnancom vykonávajúcim kontrolu podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly a poskytnúť im bezodkladne potrebnú súčinnosť.
11. Prijemca dotácie sa zaväzuje, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu fondy veci (hnuteľné a nehnuteľné) a vecné a majetkové práva, ktoré nadobudne z prostriedkov poskytnutej dotácie v zmysle tejto zmluvy, neprevedie do vlastníctva tretej osoby, a to po dobu 5 (piatich) rokov odo dňa nadobudnutia veci a/alebo vecných a/alebo majetkových práv z prostriedkov dotácie v zmysle tejto zmluvy do svojho vlastníctva.
12. Prijemca dotácie sa zaväzuje, že realizovaný projekt a/alebo jeho časť ani prostriedky poskytnutej dotácie nebudú použité pre účely realizácie akejkoľvek hospodárskej činnosti a ani nebudú poskytovať neoprávnenú výhodu žiadnemu subjektu (najmä, ale nielen na základe zmluvného vzťahu s príjemcom), ktorý realizuje hospodársku činnosť.
13. Prijemca dotácie sa zaväzuje, že zakúpené komunálne vozidlo v zmysle tejto zmluvy bude využívané len na čistenie/umývanie verejne prístupných plôch (napr. komunikácií), nebude predmetom prenájmu, predaja, výpožičky tretej osobe alebo iného scudzovacieho právneho úkonu. Zakúpené komunálne vozidlo bude využívané na neehospodárske činnosti. V prípade, ak bude využívané aj na ehospodárske činnosti, ehospodárske využitie možno v tomto prípade považovať za vedľajšie, ak kapacita vyčlenená každý rok na túto činnosť nepresiahne 20 % z celkových činností, na ktoré je komunálne vozidlo využívané alebo čas využitia komunálneho vozidla na ehospodársku činnosť nepresahuje 20 % z celkového času využitia komunálneho vozidla.

14. Prijemca dotácie je povinný zabezpečiť udržateľnosť projektu po dobu najmenej 5 rokov odo dňa zaevidovania komunálneho vozidla do majetku príjemcu dotácie a zabezpečiť finančné prostriedky vo svojich rozpočtoch na prevádzku, údržbu a servis realizovaného projektu. Pre tento účel je príjemca dotácie povinný zabezpečiť najmenej počas celej doby udržateľnosti projektu nepretržité splnenie nasledovných podmienok, t. j. rozsah využívania zakúpeného komunálneho vozidla na hospodárske činnosti nesmie presahovať 20 % z celkových činností, na ktoré je komunálne vozidlo využívané alebo čas využitia komunálneho vozidla na hospodársku činnosť nesmie presiahnuť 20 % z celkového času využitia komunálneho vozidla, za súčasného dodržania podmienky, že vozidlo nebude predmetom prenájmu, predaja, výpožičky tretej osobe alebo iného scudzovacieho právneho úkonu.
15. Prijemca dotácie sa zaväzuje, že po dobu udržateľnosti projektu (t. j. po dobu 5 rokov odo dňa zaevidovania komunálneho vozidla do majetku príjemcu dotácie) bude dodržiavanie podmienok, za ktorých bola dotácia poskytnutá monitorované nasledovným spôsobom:
 - a) príjemca dotácie je povinný viesť prehľadnú evidenciu o spôsobe využívania zakúpeného komunálneho vozidla, vo vzťahu ku ktorému bola dotácia poskytnutá, z ktorej musí byť zrejmé, v akom rozsahu je zakúpené komunálne vozidlo využívané na hospodársku, resp. nehospodársku činnosť,
 - b) príjemca dotácie je povinný uchovávať všetky doklady (najmä predpísané periodické servisné prehliadky v súlade s požiadavkami výrobcu, informácie o počte najazdených kilometrov, účtovné doklady a pod.), preukazujúce skutočný spôsob využívania zakúpeného komunálneho vozidla, z ktorých musí byť preukázateľné, v akom rozsahu je toto zakúpené komunálne vozidlo využívané na hospodársku, resp. nehospodársku činnosť,
 - c) príjemca dotácie je povinný predložiť fondu každoročne, najneskôr do 31. 01. písomnú monitorovaciu správu, vychádzajúcu z evidencie podľa písm. a) tohto bodu a dokladov podľa písm. b) tohto bodu, ktorá bude preukazovať spôsob využívania zakúpeného komunálneho vozidla, a z ktorej musí byť zrejmé, v akom rozsahu bolo toto zakúpené komunálne vozidlo využívané na hospodársku, resp. nehospodársku činnosť počas obdobia predchádzajúceho kalendárneho roka,
 - d) príjemca dotácie je ďalej povinný predložiť fondu každoročne, najneskôr do 31. 01. nasledujúceho kalendárneho roku okrem písomnej monitorovacej správy aj informácie o počte najazdených kilometrov, účele využitia komunálneho vozidla, čo žiadateľ preukáže zasielaním kópie knihy jász v období ročne k 31.12. alebo do dátumu zaevidovania v majetku príjemcu dotácie.

Článok VIII.

Kontrola plnenia zmluvných podmienok

1. Fond je oprávnený podľa § 5 ods. 7 a § 11 ods. 2 zákona o Environmentálnom fonde vykonávať finančnú kontrolu hospodárenia s prostriedkami fondu a dodržiavania podmienok tejto zmluvy podľa zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej ako „ZoFK“).
2. Finančnú kontrolu podľa bodu 1 vykonáva fond ako administratívnu finančnú kontrolu a/alebo ako finančnú kontrolu na mieste.
3. Fond je povinný vykonávať administratívnu finančnú kontrolu súladu každej finančnej operácie alebo jej časti s § 6 ods. 4 ZoFK, ak poskytne verejné financie inej osobe alebo poskytol verejné financie inej osobe, alebo ak sa poskytujú v súlade s osobitným predpisom. Administratívnu finančnú kontrolu vykonávajú osoby uvedené v § 7 ods. 2 ZoFK. Na vykonávanie administratívnej finančnej kontroly sa použijú ustanovenia základných pravidiel finančnej kontroly a auditu podľa § 20 až 27 ZoFK.
4. Finančnú operáciu alebo jej časť je fond oprávnený overovať aj finančnou kontrolou na mieste, v rámci ktorej získava dôkazy, preveruje a zisťuje skutočnosti, ktoré považuje za potrebné na účely overenia jej súladu s § 6 ods. 4 ZoFK. Finančnú kontrolu na mieste vykonávajú aspoň dvaja zamestnanci fondu na základe písomného poverenia vydaného štatutárnym orgánom fondu alebo ním písomne splnomocneným vedúcim zamestnancom. Na vykonávanie finančnej kontroly na mieste sa použijú ustanovenia základných pravidiel finančnej kontroly a auditu podľa § 20 až 27 ZoFK.

5. Fond pri vykonávaní administratívnej finančnej kontroly a/alebo finančnej kontroly na mieste je oprávnený
 - a) vyžadovať a odoberať od príjemcu dotácie alebo od osoby, ktorá je vo vzťahu k finančnej operácii alebo jej časti dodávateľom výkonov, tovarov, prác alebo služieb, alebo akejkoľvek inej osoby, ktorá má informácie, doklady alebo iné podklady, ktoré sú potrebné na výkon finančnej kontroly alebo auditu, ak ich poskytnutiu nebráni osobitný predpis (ďalej len „tretia osoba“), v určenej lehote originály alebo úradne osvedčené kópie dokladov, písomností, záznamy dát na pamäťových médiách prostriedkov výpočtovej techniky, ich výpisov, výstupov, vyjadrenia, informácie, dokumenty a iné podklady súvisiace s administratívnou finančnou kontrolou, finančnou kontrolou na mieste a auditom a vyhotovovať si ich kópie a nakladať s nimi,
 - b) vyžadovať od príjemcu dotácie alebo od tretej osoby súčinnosť v rozsahu oprávnení podľa ZoFK,
 - c) vyžadovať od príjemcu dotácie predloženie písomného zoznamu opatrení prijatých na nápravu nedostatkov a na odstránenie príčin ich vzniku (ďalej len „písomný zoznam prijatých opatrení“) v lehote určenej fondom; ak fond odôvodnene predpokladá vzhľadom na závažnosť nedostatkov, že prijaté opatrenia nie sú účinné, vyžadovať prepracovanie písomného zoznamu prijatých opatrení a predloženie prepracovaného písomného zoznamu prijatých opatrení v lehote určenej fondom,
 - d) vyžadovať od príjemcu dotácie splnenie prijatých opatrení v lehote určenej fondom,
 - e) vyžadovať od príjemcu dotácie predloženie dokumentácie preukazujúcej splnenie prijatých opatrení po uplynutí lehoty podľa písmena d),
 - f) overiť splnenie prijatých opatrení.
6. Fond je pri vykonávaní finančnej kontroly na mieste oprávnený v nevyhnutnom rozsahu za podmienok ustanovených v osobitných predpisoch vstupovať do objektu, zariadenia, prevádzky, dopravného prostriedku, na pozemok príjemcu dotácie alebo tretej osoby alebo vstupovať do obydla, ak sa používa aj na podnikanie alebo na vykonávanie inej hospodárskej činnosti.
7. Prijemca dotácie pri vykonávaní administratívnej finančnej kontroly a/alebo finančnej kontroly na mieste je povinný
 - a) predložiť fondu alebo prizvanej osobe na vyžiadanie výsledky kontrol alebo auditov vykonaných inými orgánmi a povinnou osobou, ktoré súvisia s administratívnou finančnou kontrolou a/alebo finančnou kontrolou na mieste,
 - b) predložiť v lehote určenej fondom alebo prizvanou osobou vyžiadané originály alebo úradne osvedčené kópie dokladov, písomností, záznamov dát na pamäťových médiách prostriedkov výpočtovej techniky, ich výpisov, výstupy, vyjadrenia, informácie, dokumenty a iné podklady súvisiace s administratívnou finančnou kontrolou a/alebo finančnou kontrolou na mieste a vydať jej na vyžiadanie písomné potvrdenie o ich úplnosti a umožniť fondu alebo prizvanej osobe vyhotovovať si kópie týchto podkladov,
 - c) poskytnúť súčinnosť fondu alebo prizvanej osobe,
 - d) prijať v lehote určenej fondom opatrenia na nápravu nedostatkov uvedených v čiastkovej správe alebo v správe a odstrániť príčiny ich vzniku,
 - e) predložiť fondu v určenej lehote písomný zoznam prijatých opatrení,
 - f) prepracovať a predložiť v lehote určenej fondom písomný zoznam prijatých opatrení, ak fond vyžadoval jeho prepracovanie a predloženie,
 - g) splniť prijaté opatrenia v lehote určenej fondom,
 - h) predložiť na výzvu fondu dokumentáciu preukazujúcu splnenie prijatých opatrení.
8. Prijemca dotácie pri vykonávaní finančnej kontroly na mieste, okrem povinností uvedených v bode 7, je povinný
 - a) vytvoriť podmienky na vykonanie finančnej kontroly na mieste a zdržať sa konania, ktoré by mohlo ohroziť jej začatie a riadny priebeh,
 - b) oboznámiť pri začatí finančnej kontroly na mieste fond alebo prizvanú osobu s bezpečnostnými predpismi, ktoré sa vzťahujú na priestory, v ktorých sa vykonáva finančná kontrola na mieste,
 - c) umožniť fondu alebo prizvanej osobe vstup do objektu, zariadenia, prevádzky, dopravného prostriedku, na pozemok alebo vstup do obydla, ak sa používa aj na podnikanie alebo na vykonávanie inej hospodárskej činnosti.

Článok IX. Porušenie finančnej disciplíny

1. Prijemca dotácie berie na vedomie, že finančné prostriedky poskytnuté formou dotácie na základe tejto zmluvy sa považujú podľa zákona o rozpočtových pravidlách za verejné prostriedky.
2. Prijemca dotácie berie na vedomie, že nedodržanie alebo porušenie ktorejkoľvek z dohodnutých podmienok uvedených v tejto zmluve, za ktorých sa dotácia poskytuje, alebo neefektívne, neúčinné použitie dotácie príjemcom dotácie alebo použitie dotácie v rozpore s určeným účelom, sa považuje okrem iného, za porušenie finančnej disciplíny v zmysle § 31 ods. 1 zákona o rozpočtových pravidlách.
3. Prijemca dotácie berie na vedomie, že ak pri nakladaní s dotáciou poskytnutou na základe tejto zmluvy neplní alebo poruší dohodnuté zmluvné podmienky alebo postupuje v rozpore so zákonom o rozpočtových pravidlách, v rozpore so zákonom o verejnom obstarávaní alebo v rozpore s iným všeobecne záväzným právnym predpisom, fond je oprávnený v ktoromkoľvek štádiu čerpania dotácie čerpanie dotácie zastaviť. O tomto fond bezodkladne informuje príjemcu dotácie.
4. Prijemca dotácie berie na vedomie, že ak pri nakladaní a použití dotácie poruší finančnú disciplínu niektorým zo spôsobov uvedených v § 31 ods. 1 zákona o rozpočtových pravidlách, porušenie takejto finančnej disciplíny bude fond v závislosti od druhu porušenia sankcionovať v zmysle § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.

Článok X. Vyhlásenia zmluvných strán

1. Prijemca dotácie vyhlasuje, že údaje, ktoré sú obsahom žiadosti, ako aj všetky informácie obsiahnuté v sprievodných dokumentoch a dokladoch, ktoré tvoria prílohy žiadosti, ako aj údaje uvedené v zmluve sú pravdivé, úplné a taktiež že fondu nezamlčal žiadne informácie, ktoré by mohli mať vplyv na poskytnutie dotácie alebo uzatvorenie zmluvy.
2. Prijemca dotácie vyhlasuje, že ku dňu podpisu tejto zmluvy nemá finančné záväzky po lehote splatnosti voči štátnemu rozpočtu a rozpočtu fondu.
3. Prijemca dotácie vyhlasuje, že nie je v likvidácii, že na jeho majetok nie je vyhlásený konkurz ani povolená jeho reštrukturalizácia podľa zákona č. 7/2005 Z. z. o konkurze a reštrukturalizácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, nie je v nútenej správe ani ozdravnom režime podľa zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a že majetok, ktorý je predmetom financovania podľa tejto zmluvy nie je v exekúcii.
4. Prijemca dotácie podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že výber dodávateľa, uvedený v Článku IV. bod 5. tejto zmluvy, zabezpečil v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní, platnom a účinnom v čase výberu dodávateľa, a to prostredníctvom otvoreného, transparentného a nediskriminačného výberového konania.
5. Prijemca dotácie podpísaním zmluvy udeľuje fondu v zmysle Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a v súlade s ustanoveniami zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov súhlas na spracovanie jeho osobných údajov uvedených v žiadosti a v zmluve. Osobné údaje príjemcu dotácie sa poskytnú v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi.

Článok XI. Ukončenie zmluvy

1. K ukončeniu zmluvy môže dôjsť písomnou dohodou zmluvných strán k dohodnutému dňu. Dohodou možno zmluvný vzťah založený touto zmluvou ukončiť len do dňa, pokiaľ nedošlo zo strany príjemcu dotácie k čerpaniu dotácie.

2. K ukončeniu zmluvy môže dôjsť aj odstúpením od zmluvy jednou zo zmluvných strán, a to v prípade porušenia zmluvy podstatným spôsobom druhou zmluvnou stranou. Odstúpenie od zmluvy je v takomto prípade účinné dňom preukázateľného doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane. Odstúpenie od zmluvy je spojené s povinnosťou príjemcu dotácie vrátiť poskytnutú dotáciu v celom rozsahu.
3. Za porušenie zmluvy podstatným spôsobom sa rozumie:
 - a) porušenie ktoréhokoľvek z nasledovných ustanovení zmluvy: Článok IV. bod 6, Článok V. bod 7, Článok VI. bod 2., 4. a 7., Článok VII. bod 1., 2., 3., 6., 7., 12., 13., 14. a 15.,
 - b) porušenie ustanovenia Článku IV. bod 5 tejto zmluvy a/alebo ak sa prehlásenie príjemcu dotácie podľa Článku X. bod 4. tejto zmluvy ukáže kedykoľvek po uzavretí tejto zmluvy ako nepravdivé,
 - c) ak sa po uzatvorení zmluvy preukáže, že táto bola uzatvorená na základe nepravdivých, nesprávnych alebo neúplných údajov alebo dokumentov predložených zo strany príjemcu dotácie,
 - d) ak právoplatný rozsudok súdu alebo zistenie kontrolného orgánu preukáže, že v procese hodnotenia a výberu projektu došlo k spáchaniu trestnej činnosti alebo k takému porušeniu všeobecne záväzných právnych predpisov, bez ktorého by k poskytnutiu dotácie nedošlo.

Článok XII. Zmluvné pokuty

1. V prípade, ak príjemca dotácie poruší túto zmluvu podstatným spôsobom - niektorým zo spôsobov podľa Článku XI. bod 3 písm. a), c) d) tejto zmluvy, je fond oprávnený uplatniť voči príjemcovi dotácie zmluvnú pokutu vo výške 20% zo sumy poskytnutej dotácie podľa tejto zmluvy, a to za každé jednotlivé porušenie tejto zmluvy podstatným spôsobom.
2. V prípade, ak príjemca dotácie poruší túto zmluvu podstatným spôsobom – spôsobom podľa Článku XI. bod 3 písm. b) tejto zmluvy, je príjemca dotácie povinný zaplatiť fondu zmluvnú pokutu v nasledovnej výške:
 - a) pri porušení podmienok zákona o verejnom obstarávaní spôsobom, ktorý mohol mať vplyv na výsledok verejného obstarávania – vo výške 30% zo sumy poskytnutej dotácie podľa tejto zmluvy, a to za každé takéto jednotlivé porušenie, najviac do výšky poskytnutej dotácie podľa tejto zmluvy;
 - b) pri porušení podmienok zákona o verejnom obstarávaní spôsobom, ktorý mal vplyv na výsledok verejného obstarávania – vo výške 70% zo sumy poskytnutej dotácie podľa tejto zmluvy, a to za každé takéto jednotlivé porušenie, najviac do výšky poskytnutej dotácie podľa tejto zmluvy.
3. V závislosti od posúdenia konkrétnych skutočností, týkajúcich sa porušenia povinnosti zabezpečovanej zmluvnou pokutou v každom jednotlivom prípade je fond oprávnený (nie však povinný) uplatniť zmluvnú pokutu podľa Článku XII. bod 2 písm. a) a/alebo podľa Článku XII. bod 2 písm. b) v nižšej výške než aká je uvedená v príslušnom zmluvnom ustanovení – najmenej však:
 - a) v sume 1% zo sumy poskytnutej dotácie podľa tejto zmluvy (v prípade zmluvnej pokuty podľa Článku XII. bod 2 písm. a) tejto zmluvy);
 - b) v sume 31% zo sumy poskytnutej dotácie tejto zmluvy (v prípade zmluvnej pokuty podľa Článku XII. bod 2 písm. b) tejto zmluvy).
4. V prípade, ak príjemca dotácie poruší túto zmluvu nepodstatným spôsobom (t.j. akýmkoľvek spôsobom odlišným od spôsobov uvedených v Článku XI. bod 3 tejto zmluvy), je fond oprávnený uplatniť voči príjemcovi dotácie zmluvnú pokutu vo výške 10% zo sumy poskytnutej dotácie podľa tejto zmluvy, a to za každé jednotlivé porušenie tejto zmluvy nepodstatným spôsobom.
5. Zmluvná pokuta podľa Článku XII. bod 1 a/alebo podľa Článku XII. bod 2 a/alebo podľa Článku XII. bod 4. tejto zmluvy je splatná do 15 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy fondu na jej zaplatenie príjemcovi dotácie.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že príjemca dotácie je povinný zaplatiť fondu zmluvnú pokutu podľa Článku XII. bod 1 a/alebo podľa Článku XII. bod 2 a/alebo podľa Článku XII. bod 4. tejto zmluvy aj v prípade, ak porušenie povinnosti zabezpečovanej zmluvnou pokutou nezavinil.

7. Okolnosti vylučujúce zodpovednosť (§ 374 Obch. zák.) nemajú vplyv na povinnosť platiť zmluvnú pokutu. Odstúpenie od zmluvy sa nedotýka nároku na zaplatenie zmluvnej pokuty.
8. Právo fondu na náhradu škody spôsobenej príjemcom dotácie nie je dotknuté ustanoveniami o zmluvnej pokute.

Článok XIII. Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
2. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou očíslovaného písomného dodatku k zmluve, podpísaného oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Na uzatvorenie dodatku k zmluve neexistuje právny nárok žiadnej zo zmluvných strán.
3. Pri výklade dohodnutých zmluvných podmienok sa prihliada na žiadosť; v prípade rozporu medzi ustanoveniami zmluvy a žiadosťou majú prednosť ustanovenia zmluvy.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že povinnosť doručiť písomnosť podľa tejto zmluvy sa považuje v konkrétnom prípade za splnenú dňom prevzatia písomnosti alebo odmietnutím túto písomnosť prevziať. Ak sa v prípade doručovania prostredníctvom poštového podniku vráti doručovaná zásielka ako nedoručená alebo nedoručiteľná (resp. adresát neznámy), považuje sa takáto zásielka za doručенú dňom vrátenia tejto zásielky odosielaajúcej osobe; pre doručovanie je rozhodné sídlo zapísané v obchodnom registri, alebo inom príslušnom registri.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah založený touto zmluvou sa bude riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka za predpokladu, že osobitné predpisy, ktoré majú prednosť pred Obchodným zákonníkom, neobsahujú špeciálnu úpravu.
6. Zmluva je záväzná aj pre právnych nástupcov zmluvných strán.
7. Ak niektoré ustanovenia zmluvy nie sú celkom alebo sčasti platné a/alebo účinné alebo neskôr stratia platnosť a/alebo účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť a/alebo účinnosť ostatných ustanovení zmluvy. Namiesto neplatných a/alebo neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu zmluvy, pokiaľ pri uzatváraní zmluvy zmluvné strany túto otázku brali do úvahy.
8. Osoby podpisujúce zmluvu vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene zmluvných strán.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu neuzatvorili v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok. Ďalej vyhlasujú, že si text zmluvy riadne prečítali, jeho obsahu, právam a povinnostiam z nej vyplývajúcim porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu zbavenú akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
10. Táto zmluva sa vyhotovuje v troch rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých jedno vyhotovenie dostane príjemca dotácie a dve vyhotovenia dostane fond.
11. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:
 1. Príloha č. 1: Rozpočet projektu,
 2. Príloha č. 2: Záverečný odpočet čerpania za rok 2020.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Mestská časť Bratislava - Ružinov
v zastúpení Ing. Martin Chren
starosta obce

Environmentálny fond
v zastúpení Mgr. Timea Sujová
riaditeľ



UNIVERZÁLNY ZAMETAČ

POPIS Zametača MATHIEU MC210

rozpočet	ks	cena bez DPH	DPH	cena s DPH
zametač MATHIEU MC210	1	125.000,00€	25.000,00€	150.000,00€

Záverečný odpočet čerpania

za rok
2020

!!! Vypĺňajte len hrubo orámované polia !!!

Príjemca dotácie	
Číslo rozhodnutia ministra životného prostredia Slovenskej republiky	
Číslo zmluvy o poskytnutí podpory z Environmentálneho fondu formou dotácie	

Číslo účtovného dokladu/ faktúry	Deň vystavenia účtovného dokladu/ faktúry	Suma účtovného dokladu/ faktúry v EUR	Úhrada z iných zdrojov		Úhrada z Environmentálneho fondu
			Suma v EUR	Dátum uhradenia	Suma v EUR
Spolu				x	

Čestne vyhlasujem, že finančné prostriedky:

- z iných zdrojov v sume EUR
- z dotácie Environmentálneho fondu v sume EUR

boli, resp. budú použité na úhradu vyššie uvedených účtovných dokladov/ faktúr od vybraného dodávateľa v termíne do 15.1.2021

Meno a priezvisko, titul štatutárneho orgánu príjemcu dotácie

Pečiatka a podpis štatutárneho orgánu príjemcu dotácie.....

Dátum:

Akceptované bude len kompletne vyplnené tlačivo s príslušnými dokladmi !!!

www.envirofond.sk